
Curriculum vitæ synthétique

FORMATION ET DIPLOMES

- 2006 | **Habilitation à diriger des recherches**, synthèse intitulée « Approche énonciative des catégories de marqueurs », jury : H. Chuquet (Poitiers), A. Deschamps (directeur de recherche, Paris 7), G. Girard (Paris III), J. Guillemin-Flescher (Paris 7), R. Huart (Paris 7), P. Miller (Lille 3)
- 1995 | **Doctorat** de langues et cultures des sociétés anglophones, discipline linguistique contrastive et traduction, Paris 7, mention Très Honorable, avec félicitations, à l'unanimité du jury. Titre : « Etude contrastive de la coordination en français et en anglais ». Directrice : Jacqueline Guillemin-Flescher.
- 1991 | **Magistère** de Linguistique, Paris 7, UFRL, mention TB (Traitement automatique des langues et linguistique générale).
DEA de langue et culture des sociétés anglophones, Paris 7, Institut Charles V, mention TB, Bourse de DEA attribuée au mérite, faisant suite à un DEUG, licence, maîtrise (TB) d'Etudes anglophones (université Rennes 2, université Paris 7)

PARCOURS PROFESSIONNEL

- 2007- | **Professeure** à l'UFR de Lettres et sciences humaines de l'université Paris 12.
- 1996 | **MCF** à l'UFR d'Etudes Anglophones, Paris 7
- 1994 | **ATER** à l'UFR d'Etudes Anglophones, Paris 7
- 1991 | **Doctorante allocataire** de la Chancellerie de Paris (91-92 doctorante à *Oxford University*, 92-94 monitrice au département d'Etudes Anglophones, Paris 7)

RESPONSABILITES PEDAGOGIQUES OU POLITIQUES A L'UPEC

- 2021- |
2018 | **Co-directrice du département** d'anglais
- 2022- |
2017 | **Responsable du Master LLCCI** (allemand, anglais, espagnol) et dans ce cadre mise en place du Supplément FRAPP.
- 2020- |
2016 | Elue au Conseil Académique de la COMUE Université Paris Est
- 2016- |
2012 | **Vice-Présidente du Conseil scientifique**, mandat de 4 ans, membre de la Présidence de l'UPEC ; membre Elue du Conseil scientifique.
- 2016- |
2011 | Membre du CS de l'ENVA (Ecole nationale vétérinaire d'Alfort)
- 2012- |
2010 | Assesseur « SHS » dans l'équipe de la présidence de l'université.
- 2015- |
2009 | Co-créatrice puis co-directrice du Master Rédaction Traduction

ENSEIGNEMENT ET ENCADREMENT DOCTORAL

Enseignement à tous les niveaux de l'enseignement supérieur en linguistique (énonciation, syntaxe, ling. contrastive, analyse des discours, grammaire etc.) et traduction (version, thème, traductologie).

Direction de 5 thèses (1 soutenue, 4 en cours) + 1 HDR soutenue.

ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS DE RECHERCHE ET PROJETS DE RECHERCHE

Organisation de nombreux événements (séminaires, journées d'études, colloques internationaux)

Active dans plusieurs projets de recherche et dernièrement porteuse du projet financé Fractext (2021-2023, 35000 euros).

ARTICLES (5 DERNIÈRES ANNEES)

- 2022 "Emplois contemporains des **adverbes d'intensité** SO et TOTALLY", *Anglophonia* [Online], 31 | 2021, Online since 13 October 2021, connection on 03 March 2022. URL: <http://journals.openedition.org/anglophonia/4321>; DOI: <https://doi.org/10.4000/anglophonia.4321> . Avec Lionel Dufaye.
- 2021 « Analyse contrastive de la structure **come + V-ing** », *Opérations prédicatives et énonciatives*, R. Nita et S. Hanote (eds), Presses Universitaires de Rennes.
- 2019 « Du dictionnaire à la forme schématique et retour? Le cas des verbes au radical en **–LEVER** », *L'Information grammaticale*, n°162, p. 19-26. Avec Lionel Dufaye.
- 2018 « **PARCE QUE** ou la cause perdue de *Bouvard et Pécuchet* », *L'épilinguistique sous le voile littéraire*, Sandrine Bédouret-Larraburu, Christine Copy, coll. Linguistique et littérature III, p. 195-214. Avec Lionel Dufaye.
- 2017 « L'**Orthographe fracéze** et le buzz février-mars 2016 », *Langues, diversité et stratégies interculturelles*, Elisabeth Navarro, Jean-Michel Benayoun (Ed), Editions Michel Houdiard, p.323-331. Avec Murielle Fleury.
- 2017 "P-leader multifractal analysis for **text type identification**", *Acoustics, Speech and Signal Processing (ICASSP)*, 2017 IEEE International Conference on Electronic ISSN: 2379-190X. Avec Leonarduzzi, R., Abry, P., Jaffard, S., Wendt H., Kyriacoupoulou, T., Martineau, C., Martinez, C.
- 2017 « S'affranchir des **normes de l'écrit académique** par la réécriture », *PRATIQUES* [En ligne], 171-172 | 2016, mis en ligne le 07 février 2017, consulté le 07 février 2017. URL : <http://pratiques.revues.org/3218>. Avec Emilie Née.

AUTRES ACTIVITES DE RECHERCHE

Participation avec communication à 30 manifestations scientifiques, dont 7 plénières de colloques (France, Brésil, Danemark, Canada).

Publication d'une monographie, direction de 7 ouvrages collectifs ou numéros de revue, et publication de 40 articles.

ACTIVITES EN LIEN AVEC MON PROFIL ACADEMIQUE

Aux éditions Ophrys, co-écriture ou révision de 5 manuels. Traduction de 8 romans.

Membre du jury de concours de l'agrégation externe d'anglais, session spéciale (2017-2020).